

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 75 (1949)  
**Heft:** 45

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

«mit äme Uschuss Schgi» fahren, nachdem es «än Uhufe Schnee het», so wissen sie ganz genau, was sie fröhlich erzählen wollen.

Ich verstehe gewiß gut, verehrtes Bethli, daß einen eine sprachliche Unklarheit immer wieder sticht, wenn erst einmal die Abwehr gebahnt ist. Und ganz gewiß begrüße ich jede Sprachveredelung freudig. Aber ich glaube, die Untiefe habe ein gewisses Anrecht darauf, nicht dem Wortsinne nach zergliedert, sondern dem Klanggehalt nach als Vokabel verwendet zu werden, wie etwa der «Abgrund», der – genau besehen – ja auch nicht allzu sinnvoll aufgefaßt werden kann und dennoch «ungemetzget» sein Dasein fristen darf – kann ich Dich wohl umstimmen?

Bei dieser Gelegenheit darf ich Dir vielleicht einmal mein Vergnügen an Deinen jeweiligen «Essays» zum Ausdruck bringen; die Seite der Frau ist anhand Deiner Winke ja auch für uns Mannevölcher höchst aufschlußreich.

Mit den besten Grüßen Dein Z.

Lieber Z.!

Du bist ein Romantiker, – gottlob gibt's die noch! Und vom romantischen Standpunkt aus ist Deine Ansicht nicht uneben,

aber unsere Unsicherheit bleibt dadurch unbehoben. Was wir nicht ungern gewußt hätten, wäre, was für Unlöcher da in der Aare vorhanden sind, in denen die Unschwimmer ins Unglück kommen! Also paß lieber auf, wenn Du nächstes Jahr im Zürichsee badest. Sprachliche Kontroversen sind gefährlich, besonders, wenn sie unabgeklärt bleiben. Herzlich! Bethli.

## Lieber Alfredo!

Eifrig habe ich den Oktobernebel abgesucht nach einer Antwort auf Deinen Schmerzensschrei, der im September aus Deinem bedrängten Herzen bis zu mir gedrungen ist. Aber niemand hat Dir Balsam auf Deine Wunde gegossen, und niemand hat Dir zugerufen: «Alfredo Du irrst Dich!»

Nun muß ich es halt tun. Ich rufe Dir also zu: «Alfredo Du irrst Dich!» Deine Frau ist nicht putzsüchtig! Eine wahrhaft putzsüchtige Frau sieht mit leisem Lächeln zu, wie Du Deinen Straßenschmutz an ihrem Salvetecheli abreibst und freut sich darauf, dieses wieder wie neu zu bürsten. Sie siehtträumend den Rauchschwaden Deiner, und Deiner Freunde Zigarren nach,

D I E \* S E I T E

wie sie sich in den Vorhängen verlieren, und sieht sich im Geiste schon die feinen Gewebe im herrlichen Schaumbad läutern. Begeistert reißt sie Geschirr, Silber und Gläser hervor, um den Besuch zu erquicken, und denkt mit freudigem Herzschlag an die hübsche Arbeit des Abwaschens und Silberputzens anderen Tages. Weinflecken und Aschenhäufchen auf dem Teppich regen sie nicht auf, bedenke doch, sie hätte ja nichts zu putzen! Gäste mit Gummisohlen begrüßt sie freudig, geben sie ihr doch Gelegenheit zu beweisen, wie rasch sie ein verlapptes Parkett auf Hochglanz polieren kann.

Alfredo, Du siehst, Deine Frau ist nicht putzsüchtig!

Ich fühle mich nun noch verpflichtet, Dir das Putzproblem unseres Haushaltes vorzulegen. Vorab sei bemerkt, daß mein Mann weder trinkt noch raucht. Also sind Weinflecken und Aschenkegel keine Aergerniserreger, oder sie seien dann von mir. Asche überhaupt, findet er, gehört ins

**Kornhausstube Rorschach**  
am Hafenplatz Tel. (071) 42136 Fam. Waldvogel

**In St. Gallen:**  
Hotel  
**«Im Portner»**  
Bar Restaurant  
Bankgasse 12 Telefon 29744  
Dir.: A. Trees-Daetwyler  
Bes.: Hans Buol-de Bast

**In Zürich:**  
Das gediegene Restaurant  
**Schifflando**  
Petit cadre, grande cuisine  
b. Bellevue (Schifflando Nr. 20)  
Hans Buol-de Bast, Tel. 327123

sehr angenehm und sparsam

**Accum**  
**HEIZWAND**

**ACCUM AG. GOSSAU / Kt. ZÜRICH**  
Fabrik für Elektrowärme - Apparate

**Bleich-  
mittel  
für Haare**

auf Gesicht, Armen und Beinen. Wo immer Sie wollen, werden die Haare aufgehellt und unsichtbar, mit LITE von Nestle-Le Mur, dem einzigen Bleichmittel in Cremeform mit Nährschutzöl. Unschädlich und sehr bequem.

Preis Fr. 7.75 inkl. St. bei Ihrem Coiffeur, Drogisten oder direkt von der Novavita AG, Postfach Zürich 27, gegen Nachnahme oder Voreinzahlung auf Postcheck VIII 22581.

**„LATERNE“ ZÜRICH**  
Spiegelgasse 12 inmitten der romantischen Altstadt  
**Nicht teuer, aber gut!**  
Gebrüder Hauff

**Maruba**  
**SCHAUMBAD**

Maruba-Schönheits-Schaum, der feinste ätherische Öle enthält, wirkt belebend und kräftigend auf den ganzen Organismus. Maruba löst den sich fälig neu bildenden Körperfalg, der die Haut wellt, grau und faltig erscheinen läßt.

Flaschen zu Fr. —.65, 3.15, 5.85, 13.20 und 22.65  
In Apotheken, Drogerien, Parfümerien und beim guten Coiffeur.

**Für alle**  
**COLORMETAL-SIX**

Der ideale, schweizerische Sechsfarbenstift, Modelle mit dünnen und dicken Minen zu Fr. 12.50, 14.— und 17.— in allen Papeterien erhältlich.

**Das bewährte Hausmittel  
gegen Halskatarrh u.  
Husten**

**Kratzen im Hals?—  
dann gurgeln mit  
OLBAS** Fr. 2.50

**HOTEL-PENSION NEUE POST**  
b. Gaiserbahnhof St. Gallen Telefon 25276  
Guthürgliche Küche und reelle Weine zu mäßigen Preisen.  
Freundliche Zimmer mit fliessendem Wasser à Fr. 5.—.  
Neuer Besitzer: E. Küng

**SCHWINDEL?**  
- gefüle Kopfschmerzen,  
schlechte Konzentration,  
abnormaler Blutdruck  
dann **CRATAVISC** KRAUTER KERTE  
reinpfanzl. Heilmittel Fr. 8.75